

20. August 2024 / 2024. augusztus 20.

The musical notation consists of five staves of music. The first four staves are in common time (indicated by a 'C') and the fifth staff is in 2/4 time (indicated by a '2'). The key signature is G major (one sharp). The lyrics are in Hungarian and are as follows:

E - rős vár a mi Is - te - nünk,
Ha ó ve - lünk, ki el - le - nünk?
Jó fegy - ve - rünk és paj - zsunk.
Az Úr a mi ol - tal - munk.
Az ós el - len - ség Most is ül - döz még,
Nagy a se - re - ge, Csa-lárd - ság fegy - ve - re,
Nincs i - lyen több a föl - dön.

2. Mit unsrer Macht ist nichts getan, / wir sind
gar bald verloren; / es streit' für uns der rechte
Mann, / den Gott hat selbst erkoren. / Fragst
du, wer der ist? / Er heißt Jesu Christ, / der
Herr Zebaoth, / und ist kein anderer Gott, / das
Feld muß er behalten.

m

Itt az Is-ten köz-tünk. Jer-tek őt i - mág - ni,
Szent a je-len - lé - te. Minden csendre tér - ve,
Hó-do-lat-tal e - lé áll - ni! Az, a - ki
Ó e - lőt-te hull-jon térd - re!
Hir-de - ti S hallja itt az i - gét, Adja né-ki szí-vét!

2. Itt az Isten köztünk, ő, kit éjjel-nappal Angyalsereg áld, magasztal. Szent, szent, szent az Isten! Néki énekelnek A mennyei boldog lelkek. Ó, Urunk, Halld szavunk, Ha mi, kicsiny néped Hódolunk tenéked!

5. Luft, die alles füllt, / drin wir immer schweben, / aller Dinge Grund und Leben, / Meer ohn Grund und Ende, / Wunder aller Wunder: / ich senk mich in dich hinunter. / Ich in dir, du in mir, / laß mich ganz verschwinden, / dich nur sehn und finden.

7. Mache mich einfältig, / innig, abgeschieden, / sanft und still in deinem Frieden; / mach mich reines Herzens, / daß ich deine Klarheit / schauen mag in Geist und Wahrheit; / laß mein Herz / überwärts / wie ein' Adler schweben/ und in dir nur leben.

Át- meg átjársz minden. Rám ragyogni engedd Életadó, áldott Lelked! Mint a kis virág is Magától kibomlik, Rá ha csöndes fényed omlik. Add, Uram, Vidáman Fényességed látnom, S országod munkálnom!

Jöjj, lakozzá bennem, Hadd legyen már itt lenn Templomoddá szívem-lelkem! Mindig közellévő, Jelentsd magad nékem, Ne lakhasson más e szívben! Szüntelen mindenben Csakis téged lásson, Leborulva áldjon!

l

Krisztus né-pe Is-ten nagy cso - dá - ja. Vé - di,
 áld - ja, És nem hagy - ja ma - gá - ra. Nem győzhet
 raj - ta A go-nosz ha - tal- ma, Is - ten meg-tart- ja.

2. Krisztus népe, bátran nézz előre: Eljön végre Istennek teljessége! Véget ér már ott Nehéz bajvívásod. Jézust meglátod.
3. Krisztus népe, állj hát rendületlen Reménységben, Mert Isten győzhetetlen! Szent az ígéret: Mennyekben vár téged Új, örök élet.

„Gott ist unsre Zuversicht und Stärke, eine Hilfe in den großen Nöten, die uns getroffen haben. Darum fürchten wir uns nicht, wenngleich die Welt unterginge und die Berge mitten ins Meer sänken, wenngleich das Meer wütete und wallte und von seinem Ungestüm die Berge einfielen.“ (Psalm 46,2-4)

„A megrepedt nádszálat nem töri össze, a füstölgő mécsest nem oltja ki.“ (Ézs 42,3)